

Под сенью сакуры

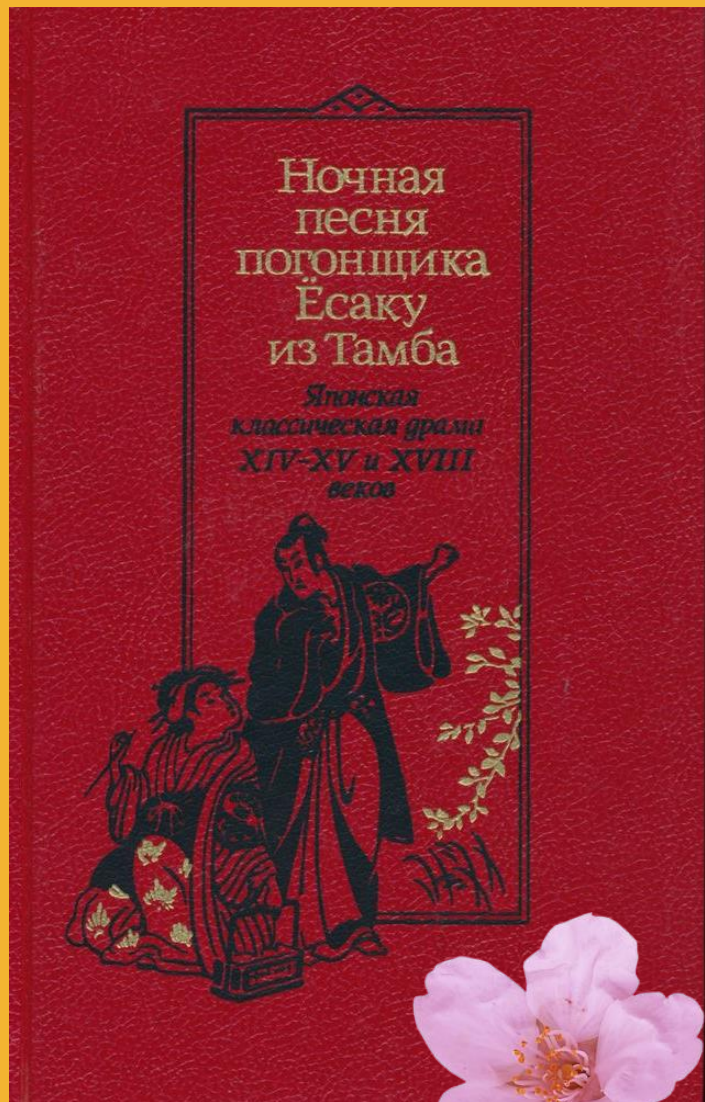
(литература писателей Японии из
фондов научно-технической
библиотеки НТУ «ХПИ»)





Трудно встретить человека, который не мечтал бы хоть раз в жизни побывать в Японии. Эта страна — одна из самых загадочных и притягательных для многих из нас. Она представляет собой редкое сочетание высочайших научных технологий и многовековых незыблемых традиций.

Предлагаем Вашему вниманию подборку изданий мастеров художественного слова Японии, знакомство с которыми поможет частично воплотить мечту в жизнь и узнать немного больше об этой далекой, загадочной, сказочной стране!



Ночная песня погонщика Ёсаку из Тамба : японская классическая драма XIV-XV и XVIII веков : пер. со старояп. / [авт. предисл. В. Маркова ; худож. В. Харламов]. — Москва : Худож. лит., 1989. — 496 с. — (Б-ка японской литературы).

В сборник вошли драмы Каннами Киёцугу, Дзэами Мотокиё и др., написанные для традиционного театра Японии: Кёгэн и Но, а также драмы популярного японского драматурга Тикамацу Мондзаэмуна (1653—1724), созданные для кукольного театра Дзёрури. В издании также представлены размышления Веры Николаевны Марковой о японском театральном искусстве «Классический японский театр».



Кавабата Я. Стон горы : роман / Ясунари Кавабата ; пер. с яп. В. Гривнин ; [худож. Е. Трофимова]. — Москва : Худож. лит., 1975. — 240 с. — (Зарубежный роман XX века).

В романе известного японского писателя лауреата Нобелевской премии Ясунари Кавабата «Стон горы» герой на склоне лет возвращается мыслями к своей прожитой жизни. Он вспоминает прошлое и наблюдает настоящее. Беды и горести минувшего оказываются неразрывно слитыми с новыми испытаниями, которые приносит жизнь.



Ясуока С. Хрустальный башмачок : повести и рассказы : пер. с яп. / Сётаро Ясуока ; [сост., авт. предисл. В. Гривнин]. — Москва : Радуга, 1984. — 190 с.

Сетаро Ясуока (1920-2013 гг.) — известный японский писатель. Оставаясь в русле национальной художественной традиции, он поднимал в своих произведениях темы, близкие современному читателю. Включенные в сборник произведения: «Морской пейзаж», «Хрустальный башмачок», «Жена ростовщика» и др. — посвящённые жизни страны в военные и послевоенные годы. Главный объект исследования автора — внутренний мир вступающего в жизнь молодого поколения.



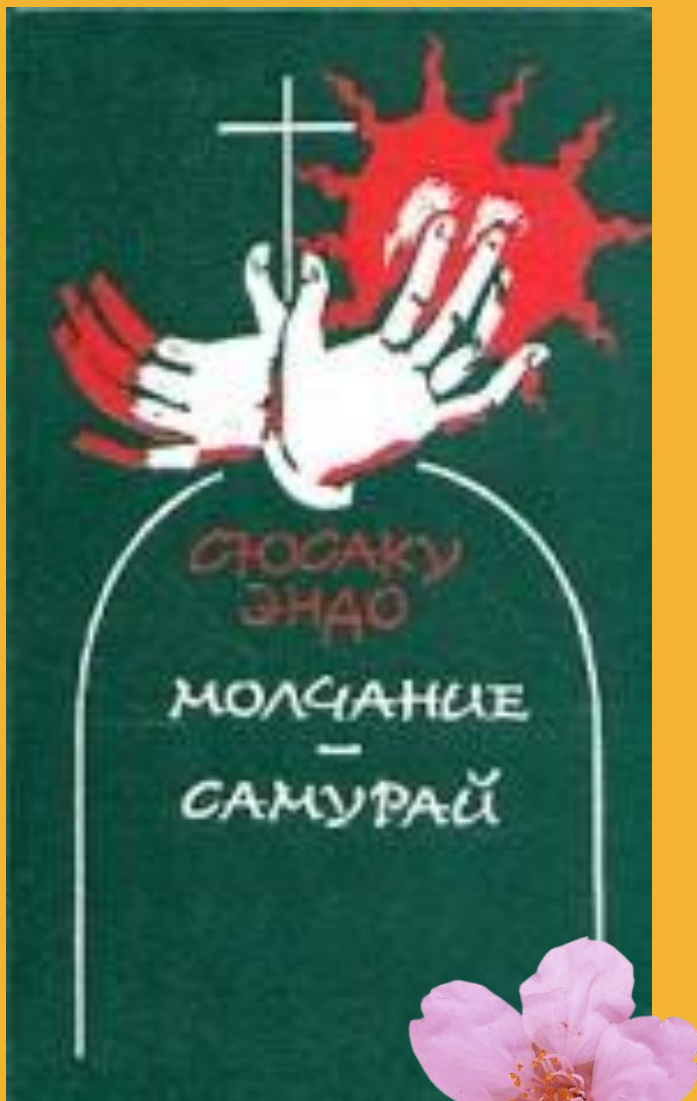
Абэ К. Женщина в песках ; Чужое лицо : романы / Кобо Абэ ; пер. с яп. В. Гривнин ; [авт. предисл. Г. Злобин ; худож. В. Харламов]. — Москва : Худож. лит., 1988. — 350 с. — (Б-ка японской литературы).

В сборник вошли два романа известного японского прозаика и драматурга Кобо Абэ — «Женщина в песках» и «Чужое лицо», а также рассказ «Призрак солдата». В центре внимания автора — конфликт между человеком и враждебным ему буржуазным миром, проблема отчуждения человека, проблема его отношений с обществом во всей её противоречивости.



Ёкёку — классическая японская драма / [сост., авт. предисл. Н. Анарина ; пер. с яп., авт. примеч. Т. Делюсина ; худож. Э. Эрман]. — Москва : Наука, 1979. — 344 с. : ил.

В книге представлены переводы семнадцати поэтических драм для японского театра Но, считающихся шедеврами его репертуара. Написанные в XIV-XVI вв., они входят в сокровищницу японской национальной культуры. В драмах повествуется о вечном: о любви и ненависти, скорби и гневe, радостях и страданиях человека. В книге имеется предисловие театроведческого характера.



Эндо С. Молчание ; Самурай : романы : пер. с яп. / Сюсаку Эндо ; [авт. послесл. Л. Громковская ; пер.: И. Львова, Г. Дуткина, В. Гривнина]. — Москва : Радуга, 1989. — 448 с.

Сюсаку Эндо — писатель, широко известный как в Японии, так и во всём мире. Роман «Молчание» раскрывает драматическую страницу японской истории — начало её самоизоляции, когда власти, искореняя новую религию, начали жесточайшие гонения на христиан. Роман «Самурай», удостоенный высокой литературной премии Нома, повествует о трагической судьбе посланной в Европу японской торгово-дипломатической миссии.

Комацу С. Гибель дракона / Сакё Комацу. — Нижний Новгород : Курьер, 1988. — 394 с. — (Б-ка зарубежной фантастики).



Научно-фантастический роман японского писателя Сакё Комацу, опубликованный в 1973 году. На его написание автор затратил 9 лет. В романе описывается катастрофическая история погружения Японии под воду, причиной чему послужила вулканическая активность в районе Японского архипелага. Эта работа Комацу получила награду японской ассоциации писателей детективов и премию Сэйун.

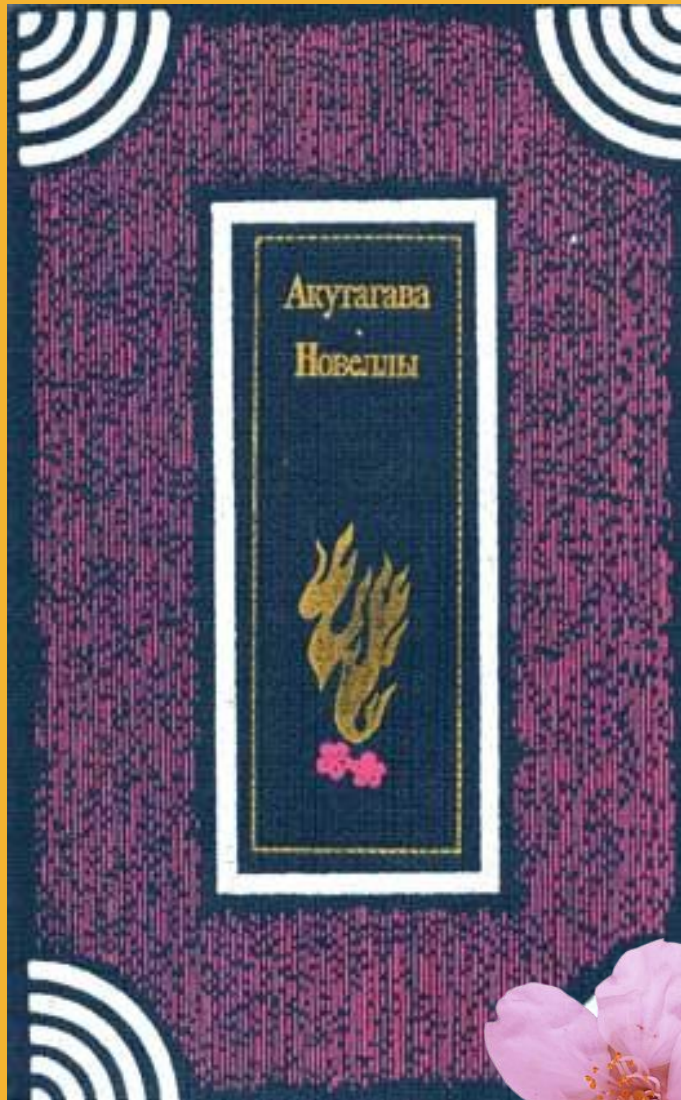


Сэй-Сёнагон. Записки у изголовья /Сэй-Сёнагон ; пер. с старояп. В. Маркова ; [худож. Н. Крылов]. — Москва : Худож. лит., 1983. — 334 с.

«Записки у изголовья» — шедевр старинной японской прозы, представляющий своего рода интимный дневник, собрание наблюдений о нравах и обычаях императорского двора, размышления об искусстве и пр. Автор «Записок» придворная фрейлина Сей-Сенагон (966 ?).

Благодаря изысканности литературной формы и богатству образного языка произведение считается жемчужиной японской средневековой художественной литературы.

Акутагава. Новеллы. Эссе.
Миниатюры : пер. с яп. / Акутагава ;
худож. Д. Бисти. — Москва : Худож.
лит., 1985. — 608 с.

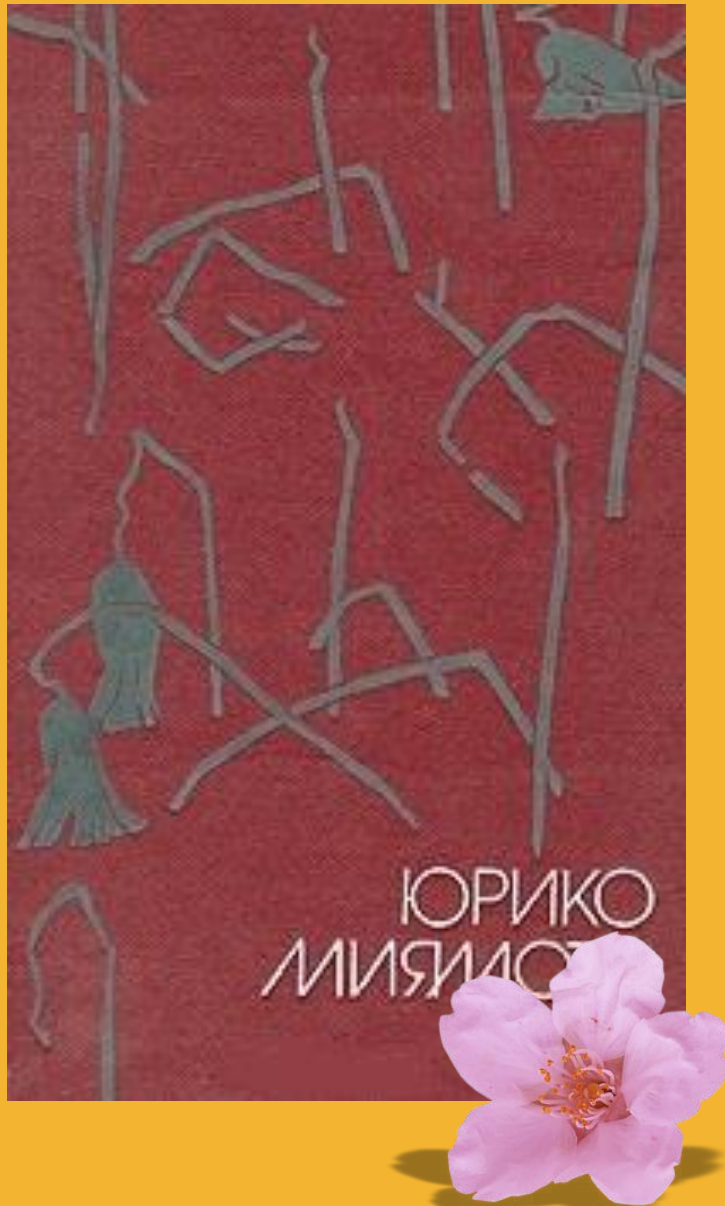


Сборник классика японской литературы включает наиболее значительные произведения автора, как уже публиковавшиеся на русском языке, так и издающиеся впервые.

В них нашла отражение японская действительность первых трех десятилетий XX века. Произведения свидетельствуют о неприятии писателем буржуазных норм морали современного ему общества, о ненависти к милитаризму.

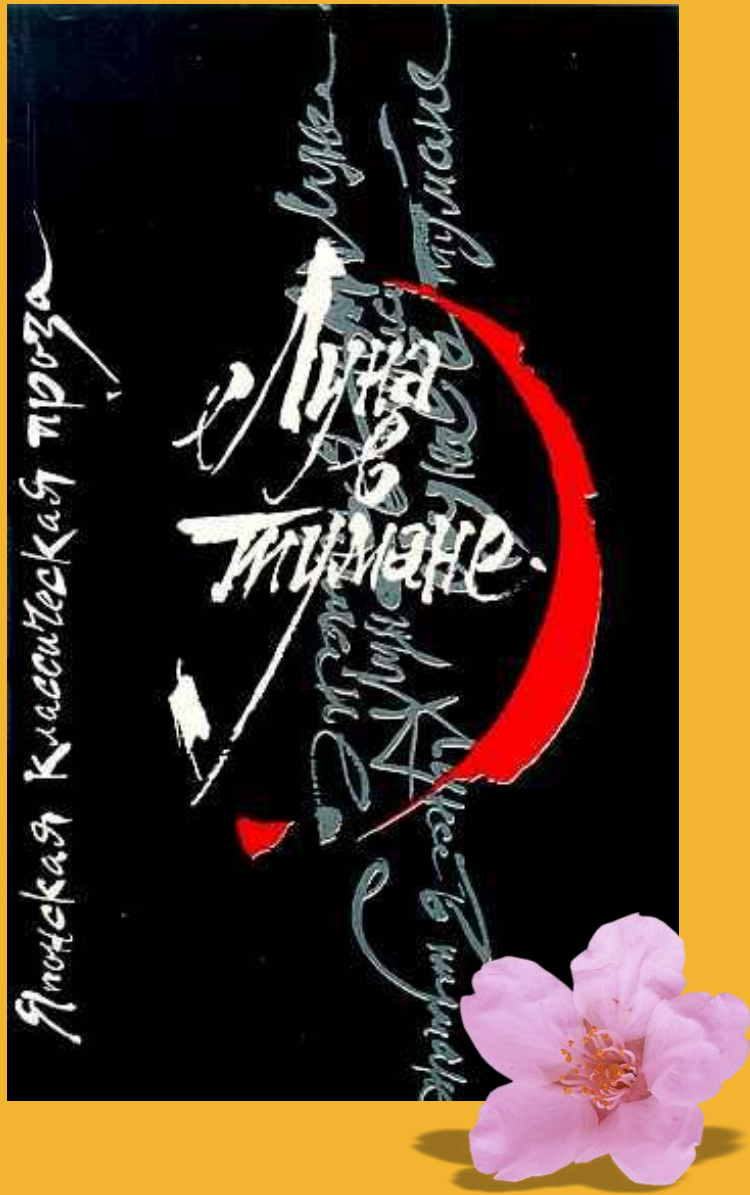
Миямото Ю. Избранное : пер. с яп. / Юрико Миямото ; [сост., авт. предисл., авт. примеч. К. Рехо ; худож. Г. Коровин]. — Москва : Худож. лит., 1984. — 504 с. : рис.

Творчество Юрико Миямото — одно из наиболее ярких свидетельств художественных исканий в японской литературе XX века. Само имя выдающейся пролетарской писательницы стало своего рода символом социального протеста и духовного освобождения целого поколения трудящихся японцев. В книгу включены роман «Нобуко», повесть «Равнина Бансю» рассказы, путевые очерки и критические эссе.



Луна в тумане : японская классическая проза : [пер. с яп.] / [авт. предисл. И. Л. Львова ; худож. И. А. Гусева]. — Москва : Правда, 1988. — 480 с. : рис.

В книгу включены лучшие образцы японской классической прозы, от анонимной «Повести о старике Такэтори» (9-10вв.), которая считается древнейшим из сохранившихся до наших дней японским рассказом, до не менее знаменитого сборника волшебных новелл Уэда Акинари (1734-1809 г.) «Луна в тумане», который вобрал в себя богатый опыт литературы Японии и Китая, вдохнув новую жизнь в сказочные образы, созданные народным воображением.

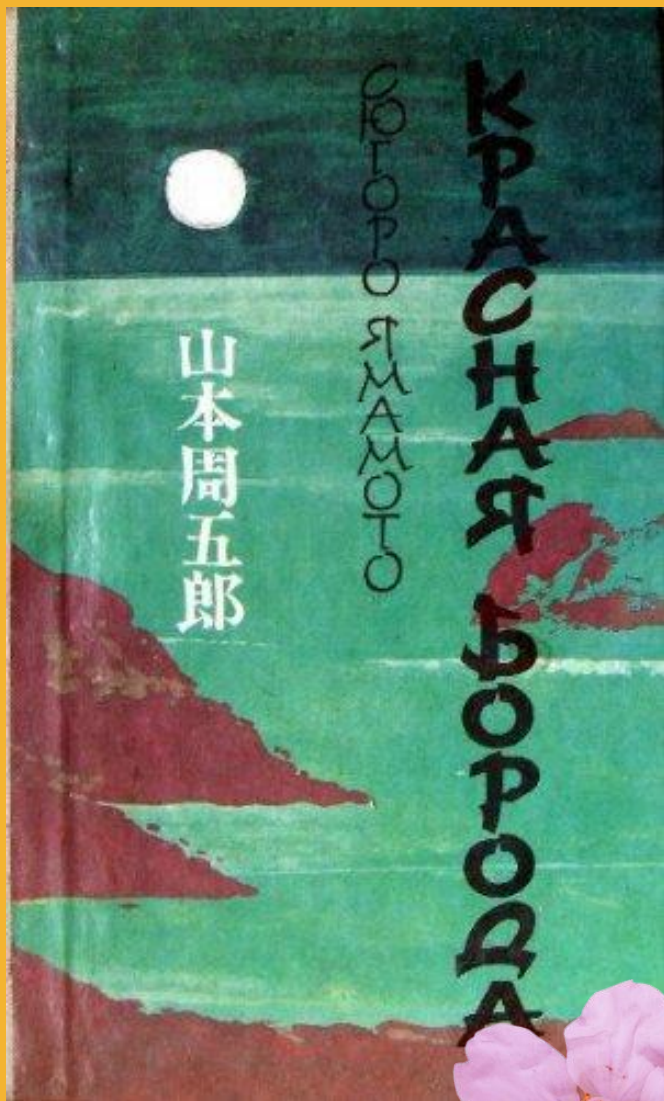


Кавабата Я. Избранные произведения : пер. с яп. / Ясунари Кавабата ; [сост. Б. Раскин ; авт. послесл. Н. Федоренко ; пер.: В. Гривнин, В. Маркова, Б. Раскин]. — Москва : Радуга, 1986. — 592 с. : рис.

Ясунари Кавабата — один из крупнейших японских писателей старшего поколения, лауреат Нобелевской премии.

В настоящий сборник помимо произведений, уже публиковавшихся на русском языке, — романов «Стон горы», «Старая столица» и повести «Танцовщица из Идзу», — вошли повесть «Озеро» и несколько рассказов, написанных Кавабата в последние годы жизни.





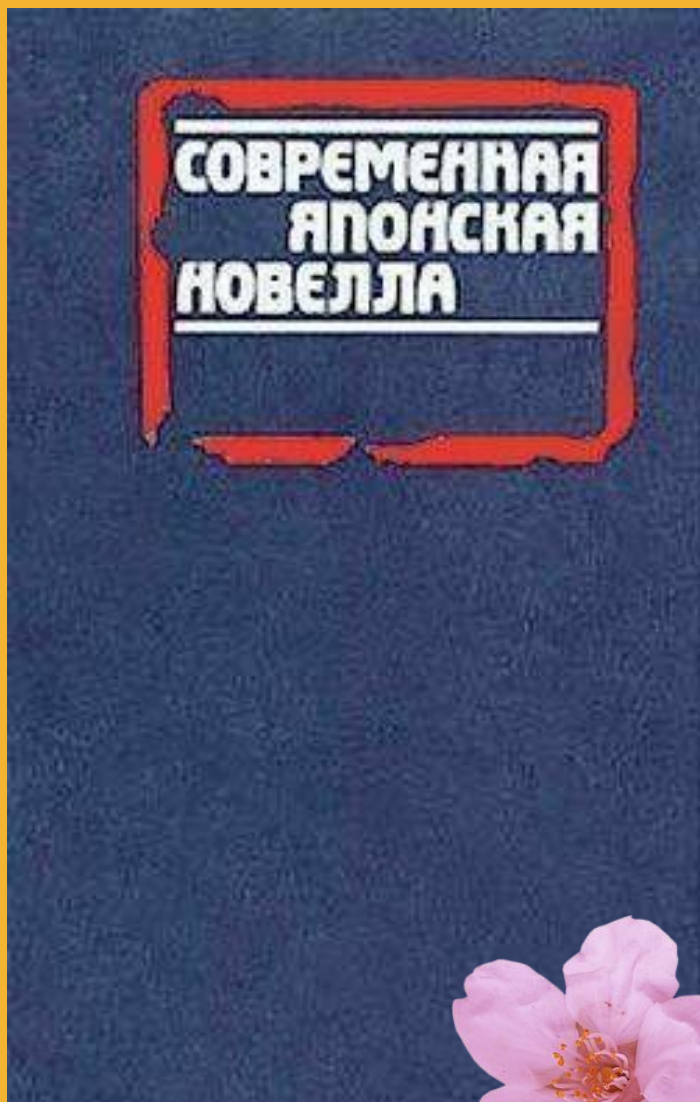
Ямамото С. Красная Борода / Сюгоро Ямамото ; пер. с яп. Б. Раскин ; [авт. послесл. Т. Григорьева]. — Москва : Радуга, 1990. — 528 с.

В сборник известного японского писателя Сюгоро Ямамото (1903—1967) включены роман «Красная Борода», повесть «Девушка по имени О-Сэн» и рассказы. Через судьбы героев романа и повести — людей отверженных и беззащитных — автор рисует яркую картину быта и нравов Японии в период позднего феодализма. В рассказах С. Ямамото, согретых теплым юмором, раскрывается духовный мир простых людей современной Японии.



Сятели тьмы : японский триллер XX века / [пер. с яп. Н. Рогаль ; худож. Н. Уваров]. — Луганск : Лугань, 1991. — 316 с.

В сборник вошли произведения японского писателя и журналиста, лауреата премии им. Рюноскэ Акутагавы 1952 года, основоположника жанра социального детектива в японской литературе — Сейте Мацумото «Самоубийство по графику» и писателя Эйсукэ Накадзоно «Свинец в пламени» и «Сятели тьмы» в которых сочетается острая социальная-политическая проблематика с занимательной фабулой.



Современная японская новелла : пер. с яп. / [сост. Б. В. Раскин ; авт. предисл. Е. Маевский]. — Москва : Радуга, 1985. — 400 с.

В сборнике представлены произведения как известных, так и начинающих новеллистов, написанные главным образом в 70-е годы. Рассказы, вошедшие в сборник, отражают социально-политические и культурно-психологические сдвиги, происшедшие в Японии за минувшие десятилетия, дают яркую картину жизни страны.

Японская фантастическая проза : [пер. с яп.] / [авт. предисл. Е. Парнов ; худож. Н. Ящук]. — Москва : Мир, 1990. — (Библиотека фантастики).



В настоящий том вошли роман-катастрофа японского писателя-фантаста Саке Комацу «Гибель Дракона», посвященный извечной для его родной страны теме — проблеме человек-стихия и потрясающая повесть-головоломка известного японского прозаика и драматурга Кобо Абэ «Совсем как человек», в которой речь идет о попытке определить, где начинается и где кончается человеческое существо.



Земляника под снегом : сказки японских островов / пер. с яп. В. Маркова ; [худож. Г. Калиновский]. — Москва : Дет. лит., 1968. — 135 с. : рис.



В сборнике представлены замечательные сказки японских островов для детей. Удивительно, как часто похожие сюжеты встречаются в сказках разных народов. Вместе с тем книгу отличает яркая самобытность созданных образов. Захватывающий сюжет и колорит японских народных сказок привлекут к себе как детей так и взрослых, никого не оставив равнодушным.



*В Японии танцуют журавли,
хрустальные струятся водопады.
Туда бы улететь, на край земли!
Там вишен подвенечные наряды —
лекарство от тоски по чистоте.*

Элла Крылова

*С представленными в презентации изданиями
Вы сможете познакомиться в библиотеке
НТУ «ХПИ».*

*Детальная информация о месте нахождения
книг в электронном каталоге библиотеки на
сайте <http://library.kpi.kharkov.ua/>*





При подготовке презентации использованы материалы сайтов:

<http://www.japonix.ru/>

<https://www.stihi.ru/2014/04/25/3981>

<https://www.livelib.ru/>